

## Zmluva č. 218/OVOSOD/2014

o poskytnutí finančného príspevku na vykonávanie rozhodnutí súdu v krízovom stredisku uzatvorená podľa § 89 ods. 10 zákona NR SR č. 305/2005 Z.z. o sociálnoprávnej ochrane detí a o sociálnej kuratele a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

### Zmluvné strany

Poskytovateľ finančného príspevku: **Ústredie práce, sociálnych vecí a rodiny**  
Sídlo organizácie: **Špitálska 8, 812 67 Bratislava**  
Štatutárny zástupca: **Ing. Marián Valentovič, generálny riaditeľ**  
IČO: **30794536**  
DIČ: **2021777780**  
Bankové spojenie: **Štátna pokladnica**  
Číslo účtu: **7000136567/8180**  
IBAN: **SK78 8180 0000 0070 0013 6567**  
SWIFT/BIC: **SPSRSKBAXXX**  
(ďalej len „poskytovateľ“)

Príjemca finančného príspevku: **DORKA, n.o.**  
Sídlo organizácie: **Hemerikova 28, 040 23 Košice**  
Štatutárny zástupca: **Ing. Jolana Šuleková**  
Akreditácia: **Rozhodnutie MPSVR SR**  
**č. 24758/2006-I/21 AK**  
**č.12250/2008-I/25 AK**  
**č. 26473/2009-I/25 AK**  
**č. 15844/2011- I/25 AK**  
**č. 23593/2012-M\_OSSODRAK**  
IČO: **35582171**  
DIČ: **2022243377**  
Bankové spojenie: **Sberbank a.s. Slovensko**  
Číslo účtu: **4360005639/3100**  
IBAN: **SK76 3100 0000 0043 6000 5639**  
SWIFT/BIC: **LUBASKBX**  
(ďalej len „príjemca“)

### Článok I. Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je poskytnutie finančného príspevku na vykonávanie rozhodnutí súdu v krízovom stredisku (ďalej len „finančný príspevok“).
2. Poskytovateľ ako orgán štátnej správy v oblasti sociálnoprávnej ochrany detí a sociálnej kurately podľa § 73 ods. 1 písm. v) zákona č. 305/2005 Z.z. o sociálnoprávnej ochrane detí a o sociálnej kuratele a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 305/2005 Z.z.“) sa zaväzuje poskytnúť príjemcovi finančný príspevok na II. polrok 2014 na

úhradu výdavkov za výkon rozhodnutí súdu v krízovom stredisku pobytovou formou v súlade so zákonom č. 305/2005 Z.z. pre **objednaný počet miest 15.**

## **Článok II. Miesto a čas plnenia predmetu zmluvy**

1. Miestom vykonávania rozhodnutí súdu pobytovou formou je Košický samosprávny kraj.
2. Prijemca sa zaväzuje vykonávať rozhodnutia súdu od 1.7.2014 do 31.12.2014 v súlade so zákonom č. 305/2005 Z.z.

## **Článok III. Výška, účel a časové použitie finančného príspevku, spôsob jeho poskytnutia a vyúčtovania**

1. Poskytovateľ poskytne príjemcovi finančný príspevok v zmysle § 89 ods. 6 zákona č. 305/2005 Z. z. na II. polrok 2014 v celkovej výške **86.250,- Eur**, slovom: osemdesiatšesťtisícdivestopäťdesiat Eur.
2. Finančný príspevok bude poskytovateľ vyplácať príjemcovi štvrťročne. Poskytovateľ poukáže prvú alikvotnú časť finančného príspevku vo výške **43.125,- Eur** na účet príjemcu do 15 dní po nadobudnutí účinnosti tejto zmluvy. Zostávajúce finančné prostriedky budú poukázané príjemcovi vždy najneskôr do 15. dňa v mesiaci, ktorý bezprostredne nasleduje po uplynutí štvrťročného obdobia.
3. Prijemca najneskôr do 15. dňa v mesiaci, ktorý bezprostredne nasleduje po uplynutí štvrťročného obdobia, predloží poskytovateľovi štvrťročný výkaz o vecnom čerpaní poskytnutého finančného príspevku na výkon rozhodnutí súdu v krízovom stredisku za príslušný štvrťrok podľa Prílohy č.1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy. Súčasne umožní poskytovateľovi na požiadanie nahliadnúť do účtovných dokladov pre účely kontroly formálnej a vecnej správnosti.
4. Prijemca je povinný poskytnutý finančný príspevok za II. polrok 2014 vyúčtovať do 15.01.2015 podľa Prílohy č. 2, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy. Nevyčerpané finančné prostriedky je príjemca povinný vrátiť poskytovateľovi v termíne do 31.01.2015 a poukáže ich na účet č. **7000136567/8180, IBAN SK78 8180 0000 0070 0013 6567**, ak ich vráti v období 1.1.2015 - 31.1.2015, poukáže ich na účet č. **7000136575/8180, IBAN SK56 8180 0000 0070 0013 6575**. **V oboch prípadoch zároveň zašle poskytovateľovi avízo o platbe, v ktorom uvedie číslo zmluvy o poskytnutí finančného príspevku.**

Prijemca je povinný vrátiť poskytovateľovi na účet č. **7000136567/8180, IBAN SK78 8180 0000 0070 0013 6567** finančné prostriedky na výdavky na vreckové, ktoré nebolo poskytnuté dieťaťu v súlade s § 67 ods. 5 zákona č. 305/2005 Z. z.

V prípade neobsadenia všetkých objednaných miest, je príjemca povinný poskytovateľovi vrátiť finančné prostriedky priamo súvisiace so zabezpečovaním starostlivosti o dieťa, a to výdavky na stravu v sume **3,53 Eur** na miesto a deň a výdavky na vreckové v sume **0,52 Eur** na miesto a deň.

5. Príjemca môže poskytnutý finančný príspevok použiť na úhradu výdavkov, ktoré mu vznikli od 01.07.2014 do 31.12.2014 v súvislosti s vykonávaním rozhodnutí súdu v krízovom stredisku len na:
  - a) úhradu výdavkov vyplývajúcich z § 45 až § 62 a § 64 až § 69 zákona č. 305/2005 Z. z.,
  - b) úhradu výdavkov vyplývajúcich z vyhlášky MPSVR SR č. 643/2008 Z.z.,
  - c) poistenie zodpovednosti za škodu podľa § 83 ods. 5 písm. c) zákona č. 305/2005 Z. z.,
  - d) iné bežné výdavky nevyhnutné na zabezpečenie starostlivosti o dieťa,
  - e) rutinnú a štandardnú údržbu, maximálne do výšky 3 % z celkového polročného finančného príspevku poskytnutého príjemcovi na II. polrok 2014,
  - f) na úhradu miezd a odvodov do poisťovní, maximálne však do výšky 74 % z poskytnutého finančného príspevku. Finančný príspevok sa nemôže použiť na úhradu mzdy za nevyčerpanú dovolenku.
6. Poskytnutý finančný príspevok príjemca nemôže použiť na kapitálové výdavky, na financovanie pôžičiek, úverov a iných záväzkov príjemcu (napr. úhrada nájomného s právom kúpy prenajatej veci, penále, pokuty atď.).
7. Príjemca môže použiť finančné prostriedky z poskytnutého finančného príspevku len do 31.12.2014.
8. Príjemca je povinný viesť finančné prostriedky z poskytnutého finančného príspevku v peňažnom ústave na osobitnom, samostatnom účte. Výnosy (úroky mínus poplatky za vedenie účtu) z týchto prostriedkov sú príjmom štátneho rozpočtu Slovenskej republiky a príjemca ich najneskôr do 31.01.2015 odvedie na účet poskytovateľa **č. 7000203280/8180, IBAN SK20 8180 0000 0070 0020 3280, a zároveň zašle poskytovateľovi avízo o platbe, v ktorom uvedie číslo zmluvy o poskytnutí finančného príspevku.**

#### **Článok IV.**

##### **Spôsob a vykonanie kontroly použitia finančného príspevku**

1. Podľa zákona č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a o vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a zákona č. 305/2005 Z.z. na základe písomného poverenia, zamestnanec poskytovateľa kontroluje na mieste výkonu alebo prostredníctvom zaslaných dokladov účelnosť, hospodárnosť a efektívnosť vynakladania poskytnutého finančného príspevku a úroveň vykonávania opatrení sociálnoprávnej ochrany detí a sociálnej kurately a výkon rozhodnutia súdu v krízovom stredisku pobytovou formou.

2. Za týmto účelom sa príjemca zaväzuje:

- a) umožniť povereným zamestnancom poskytovateľa ako aj iným kontrolným orgánom Slovenskej republiky vykonať kontrolu, nahliadnuť do svojich účtovných dokladov, bankových výpisov a ďalších dokladov,
- b) vytvoriť povereným zamestnancom vykonávajúcim kontrolu primerané podmienky na riadne a včasné vykonanie kontroly, poskytnúť im potrebnú súčinnosť a všetky vyžiadané informácie týkajúce sa oprávnenosti vynaložených výdavkov,
- c) umožniť povereným zamestnancom poskytovateľa ako aj iným kontrolným orgánom Slovenskej republiky vykonať kontrolu, nahliadnuť do spisovej dokumentácie detí, z dôvodu kontroly vykonávania opatrení sociálnoprávnej ochrany detí a sociálnej kurately,
- d) umožniť povereným zamestnancom poskytovateľa stretnutie s dieťaťom, ktoré je umiestnené v krízovom stredisku na základe rozhodnutia súdu.

#### **Článok V.**

##### **Dôvody vrátenia finančného príspevku alebo časti finančného príspevku**

1. Príjemca je povinný vrátiť poskytnutý finančný príspevok, ak:
  - a) nedodržel povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy,
  - b) bolo zistené nehospodárne vynakladanie s poskytnutým finančným príspevkom,
  - c) neumožnil vykonať kontrolu v súlade s platnými právnymi predpismi.
2. Príjemca je povinný vrátiť časť finančného príspevku, ktorý bol použitý v rozpore touto zmluvou.
3. Príjemca je povinný vrátiť alikvotnú časť poskytnutého finančného príspevku, ak dôjde k zrušeniu akreditácie alebo k zániku akreditácie podľa § 84 a § 85 zákona č. 305/2005 Z.z.

#### **Článok VI.**

##### **Ďalšie povinnosti príjemcu finančného príspevku**

1. Príjemca sa zaväzuje dodržiavať platné právne predpisy Slovenskej republiky, najmä:
  - a) zákon č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov,
  - b) zákon č. 305/2005 Z.z.,
  - c) zákon č.523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

2. Prijemca je povinný dodržiavať zásadu hospodárnosti, efektívnosti a účelnosti pri vynakladaní finančných prostriedkov z poskytnutého finančného príspevku.
3. Prijemca sa zaväzuje v súlade s pokynmi poskytovateľa dopĺňať údaje do aplikácie na spracovávanie vyťažnosti miest v krízovom stredisku „VYSU“.

## **Článok VII. Trvanie a zánik zmluvy**

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31.12.2014.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že túto zmluvu je možné ukončiť:
  - a) na základe vzájomnej písomnej dohody zmluvných strán,
  - b) odstúpením.

Poskytovateľ má právo od tejto zmluvy odstúpiť, ak dôjde k porušeniu zmluvných podmienok na strane príjemcu, ak dôjde k zániku alebo zrušeniu akreditácie príjemcu podľa § 84 a § 85 zákona č. 305/2005 Z. z, ako aj v prípade preukázaného porušenia zákona č. 305/2005 Z. z. vo vzťahu k dieťaťu.

Prijemca má právo od tejto zmluvy odstúpiť, ak dôjde k porušeniu zmluvných podmienok na strane poskytovateľa.

3. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane.
4. Pri odstúpení od zmluvy je príjemca povinný zúčtovať finančný príspevok ku dňu odstúpenia od zmluvy. Alikvotnú časť poskytnutého finančného príspevku je príjemca povinný vrátiť na účet poskytovateľa **č. 7000136567/8180, IBAN SK78 8180 0000 0070 0013 6567** do desiatich dní od odstúpenia od zmluvy.
5. V prípade zániku akreditácie alebo zrušenia akreditácie príjemcu alebo zániku zmluvy, príjemca je povinný vykonať nevyhnutné úkony v záujme zabezpečenia svojich klientov do času, pokiaľ poskytovateľ nezabezpečí pomoc a ochranu klientov iným spôsobom.

## **Článok VIII. Záverečné ustanovenia**

1. Zmluvné strany sú povinné vzájomne sa bezodkladne informovať o všetkých rozhodujúcich skutočnostiach, ktoré by mohli ovplyvniť plnenie tejto zmluvy.
2. Právne vzťahy vyplývajúce z tejto zmluvy sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ďalšími všeobecne záväznými právnymi predpismi.

3. Táto zmluva bude zverejnená v súlade so zákonom č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony.
4. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami, účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.
5. Akékoľvek zmeny v tejto zmluve možno vykonať len písomným dodatkom k tejto zmluve podpísaným oboma zmluvnými stranami na základe písomného návrhu jednej zo zmluvných strán. Prílohy č. 1 a č. 2 sú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
- 6 Zmluva je vyhotovená v 5 rovnopisoch, z ktorých poskytovateľ obdrží 3 rovnopisy a príjemca obdrží 2 rovnopisy.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú oprávnené túto zmluvu podpísať, uzavreli ju slobodne a vážne, prečítali si ju a súhlasia s jej obsahom, neuzavreli ju v tiesni ani za zvlášť nevýhodných podmienok a na znak súhlasu zmluvu vlastnoručne podpisujú.

V Bratislave dňa .....

V..... dňa .....

Za poskytovateľa:

Za príjemcu:

.....  
Ing. Marián Valentovič  
generálny riaditeľ  
Ústredia práce, sociálnych vecí  
a rodiny

.....  
Ing. Jolana Šuleková  
štatutárny zástupca  
DORKA, n.o.  
Košice

Prílohy:

1. Štvrtročný výkaz o vecnom čerpaní finančného príspevku na výkon rozhodnutí súdu v krízovom stredisku za príslušný štvrtrok
2. Vyúčtovanie finančného príspevku poskytnutého na výkon rozhodnutí súdu v krízovom stredisku za II. polrok 2014

Príloha č. 1 k zmluve č. /OVOSOD/2014 zo dňa ..... uzatvorenej medzi Ústredím PSVaR a KS

Názov a adresa žiadateľa:

**Štvrt'ročný výkaz o vecnom čerpaní finančného príspevku na výkon rozhodnutí súdu v KS za .... štvrt'rok 2014**

v €

Predmet činnosti	Výška poskytnutých finančných prostriedkov	kategória 600 Bežné výdavky spolu	z toho:				Zostatok nevyčerpaných finančných prostriedkov
			610 Mzdy, platy, služobné príjmy a OOV	620 Poistné a príspevok do poisťovní	630 Tovary a služby	640 Bežné transfery	
1	2	3 = 4 až 7	4	5	6	7	8 = 2 - 3

**Použitie poskytnutého finančného príspevku v kategórii 630 Tovary a služby**

v €

Výdavky kategórie 630 spolu	z toho:						
	631 Cestovné náhrady	632 Energie, voda a komunikácie	633 Materiál	634 Dopravné	635 Rutinná a štandardná údržba	636 Nájomné za nájom	637 Služby

Zodpovedný za vecnú správnosť:

Zodpovedný za formálnu správnosť:

Schválil:

Zodpovedný za opodstatnenosť:

Dátum:

Príloha č. 2 k zmluve č. /OVOSOD/2014 zo dňa ..... uzatvorenej medzi ÚPSVaR v Bratislave a KS

Názov a adresa žiadateľa:

**Vyúčtovanie finančného príspevku poskytnutého na výkon rozhodnutí súdu v KS za II. polrok 2014**

v €

Predmet činnosti	Výška poskytnutých finančných prostriedkov	kategória 600 Bežné výdavky spolu	z toho:				Zostatok nevyčerpaných finančných prostriedkov
			610 Mzdy, platy, služobné príjmy a OOV	620 Poistné a príspevok do poisťovní	630 Tovary a služby	640 Bežné transfery	
1	2	3 = 4 až 7	4	5	6	7	8 = 2 - 3

**Použitie poskytnutého finančného príspevku v kategórii 630 Tovary a služby**

v €

Výdavky kategórie 630 spolu	z toho:						
	631 Cestovné náhrady	632 Energie, voda a komunikácie	633 Materiál	634 Dopravné	635 Rutinná a štandardná údržba	636 Nájomné za nájom	637 Služby

Zodpovedný za vecnú správnosť:

Zodpovedný za formálnu správnosť:

Zodpovedný za opodstatnenosť:

Schválil:

Dátum: